

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 135 (2009)
Heft: 23-24: Jardins dessus dessous

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Des appels illimités vers tous les réseaux suisses?

Evidemment. Avec Sunrise flat relax pour les indépendants et les petites entreprises.



Avec Sunrise flat relax vous téléphonez en illimité vers tous les réseaux suisses. Vous gardez le contrôle de vos coûts même si les journées de travail sont plus longues. Vous profitez également de tarifs avantageux à l'étranger. Vous trouverez plus d'informations sur sunrise.ch ou en appelant notre Infoline gratuite au 0800 111 555 et bien évidemment dans tous les Sunrise centers.

* Offre valable pour toute nouvelle souscription d'un abonnement de 24 mois à Sunrise flat relax avec le Nokia N97 pour CHF 1.- au lieu de CHF 948.- sans abonnement. Carte SIM à CHF 40.- non comprise. Les nouveaux clients qui souhaitent acquérir un mobile à prix réduit lors de la souscription d'un abonnement Sunrise flat relax paient CHF 115.- de taxe d'abonnement mensuelle au lieu de CHF 95.-. Les appels vers l'étranger, les communications établies à l'étranger ainsi que les appels vers des numéros spéciaux ou services à valeur ajoutée (p. ex. 084x, 090x ou 18xx), les SMS, les MMS et l'Internet mobile sont facturés en sus. Dans la limite des stocks disponibles.

Sunrise



Amt für Grundstücke
und Gebäude

Bau-, Verkehrs-
und Energiedirektion
des Kantons Bern

Office des immeubles
et des constructions

Direction des travaux
publics, des transports
et de l'énergie
du canton de Berne

Hôpital de l'Ile, Hôpital universitaire de Berne Concours d'idées pour le plan général

L'Office des immeubles et des constructions du canton de Berne organise un concours d'idées portant sur le plan général du site où se trouvent l'Hôpital de l'Ile et l'Hôpital universitaire de Berne. Le concours est organisé selon la procédure sélective.

Tâche

Elaboration du plan général devant servir de référence pour la cohérence et la durabilité de l'agencement du site. L'adéquation du plan doit être illustrée et prouvée à l'aide de différents scénarios d'exploitation donnés.

Procédure

La procédure du concours est soumise à l'accord du GATT sur les marchés publics. L'appel d'offres est organisé selon la procédure sélective au sens de la loi et de l'ordonnance du canton de Berne sur les marchés publics (LCMP et OCMP). Le règlement SIA n° 142 s'applique à titre subsidiaire. Organisation : les sept équipes sélectionnées pourront présenter un projet pour le concours. Ce dernier est mené de manière anonyme. La langue de la procédure est l'allemand. La somme totale des prix est de 350 000 francs (TVA comprise).

Conditions de participation

Ont droit de participer les équipes comptant un professionnel actif dans chacun des secteurs suivants :

- architecture (urbanisme / structure des bâtiments / conception globale)
- exploitation des hôpitaux
- transports
- énergie et environnement

et ayant leur siège en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord susmentionné, dans la mesure où ce pays accorde la réciprocité. L'indication de la composition complète de l'équipe est une condition à la participation. Les spécialistes des secteurs suivants peuvent faire partie de plus d'une équipe : exploitation des hôpitaux, transports, énergie et environnement.

Jury / critères d'aptitude / mandat à l'équipe lauréate

La composition du jury, les critères d'aptitude ainsi que le type et l'ampleur du mandat qu'il est prévu de confier à l'équipe lauréate figurent dans les documents de l'appel d'offres.

Délai de dépôt des candidatures 20 janvier 2010

Calendrier prévu :

Diffusion du programme du concours

19 avril 2010

Visite obligatoire du site

29 avril 2010

Remise des dossiers par les équipes

1^{er} octobre 2010

Documents

Les documents relatifs au concours et le texte complet de l'appel d'offres peuvent être téléchargés sur www.simap.ch à partir du 2 décembre 2009.

Giorgio Macchi, architecte cantonal

crb

Schweizerische Zentralstelle
für Baurationalisierung
Centre suisse d'études
pour la rationalisation de la
construction
Centro svizzero di studio
per la razionalizzazione della
costruzione

CRB, Centre suisse d'études pour la rationalisation de la construction, développe sur mandat du secteur suisse de la construction des standards précis pour l'élaboration de descriptifs de projets. Les instruments de travail de CRB sont destinés à permettre un échange d'informations efficient entre tous les professionnels concernés.

Pour l'édition de nos publications en français, nous recherchons un/e

Rédacteur/trice technique

Vos connaissances de la construction, de préférence dans le domaine des travaux publics, vous permettent d'exécuter des travaux de rédaction et de traduction de textes techniques avec aisance, en tenant compte d'une terminologie précise.

De plus, vous êtes à même de gérer la coordination et la consultation de groupes d'experts. De langue maternelle française, vous avez d'excellentes connaissances de l'allemand.

Nous vous offrons:

Une activité variée et intéressante au sein d'une petite équipe expérimentée. Possibilités de développement et de formation.

Lieu de travail: Zurich

Etes-vous intéressé/e? Alors adressez votre dossier de candidature avec photo à Christoph Horat, ch@crb.ch

CRB, Steinstrasse 21, case postale,
8036 Zurich
Téléphone 044 456 45 45,
fax 044 456 45 66,
www.crb.ch